

خواننده گرامی

تاکنون ۱۳ شماره بولتن هفتگی کمیته ایرانی در قالب جدید منتشر گردیده و از این طریق سعی شده است که اخبار و اطلاعات ICC به طور خلاصه ولی کامل در اختیار اعضای کمیته ایرانی ICC قرار گیرد. به منظور بهبود محتوای بولتن، خواهشمند است با پاسخ به سؤالات زیر ما را یاری فرمایید.

۱. آیا بولتن به صورت منظم و مستمر به دست شما می‌رسد؟
بلی خیر
۲. آیا اطلاعات ارائه شده در شناخت شما از فعالیت های ICC و کمیته ایرانی مؤثر بوده است؟
بلی خیر
۳. آیا بولتن را در اختیار همکاران خود قرار می‌دهید؟
بلی خیر
۴. آیا بخش معرفی کتاب در شناخت شما از انتشارات کمیته ایرانی ICC مؤثر بوده است؟
بلی خیر
۵. لطفاً نظرات و پیشنهادات خود را در جهت بهبود محتوای بولتن هفتگی ذکر نمایید.

.....
.....
.....

نام و نام خانوادگی

نام سازمان/ شرکت

با ابراز قدردانی از بذل توجه جنابعالی، خواهشمند است نسخه الکترونیکی فرم تکمیل شده را به آدرس ایمیل Info@icc-iran.com و یا پس از چاپ به شماره نمابر ۸۸۳۰۸۳۳۰ و یا به نشانی تهران، خ طالقانی، شماره ۲۵۴، ساختمان اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران، طبقه پنجم، کمیته ایرانی ICC ارسال فرمایید.

با احترام

روابط عمومی کمیته ایرانی ICC

سمینار هوش تجاری روز دوشنبه

۲۰ آبان ماه ۱۳۸۷ برگزار می شود



کمیسیون تجارت الکترونیکی، فناوری اطلاعات و مخابرات کمیته ایرانی (EBITT) سمینار هوش تجاری را در روز دوشنبه مورخ ۲۰ آبان ماه ۱۳۸۷ در محل طبقه هشتم ساختمان اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران برگزار می کند.

هوش تجاری (Business Intelligence) یکی از شاخه های دریای بیکران فناوری اطلاعات می باشد. مفهوم هوش تجاری نسبتاً جدید است، اما با دامنه وسیعی از تکنیک ها، ابزارها و برنامه های کاربردی در ارتباط می باشد و هدف آن ارتقاء کیفیت و عملیات و تحلیل عملیات است.

علاوه بر این، هوش تجاری فرایند تبدیل داده ها به اطلاعات است، به گونه ای که سازمان تجاری را قادر به آنالیز اطلاعات می نماید تا بتواند با کسب بینش و درک صحیح، نیاز همه ذی نفعان سیستم را مد نظر داشته باشد.

در این سمینار، ساختار و نحوه به کارگیری هوش تجاری در مؤسسات تجاری مورد بحث قرار خواهد گرفت.

در این شماره می خوانید:

- پاسکال لامی: ارزش تجارت آزاد در تبعیت از نظام قانونمند WTO است
- سمینار هوش تجاری برگزار می شود
- تعیین زمان برگزاری کنفرانس داوری امریکای لاتین
- رئیس جدید کمیسیون سرمایه گذاری و خط مشی تجاری ICC منصوب شد
- مشارکت ICC در اجلاس آتی کمیسیون CSTD سازمان ملل متحد
- انتشار راهنمای حقوق مالکیت فکری در کسب و کار
- بروزرسانی قوانین صدور توافقتنامه های حمل و نقل هوایی بین کشورها
- فراخوان سمینار: قراردادهای بازرگانی بین المللی
- دبیر کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی در اجلاس کمیسیون بانکداری ICC شرکت کرد
- معرفی کتاب:
- مقررات UNCTAD/ICC برای اسناد حمل مرکب کالا

پاسکال لامی: ارزش تجارت آزاد در تبعیت از نظام قانونمند

WTO است

نرگس فرزنان

مدیر کل سازمان تجارت جهانی (WTO) در حاشیه نشست اعضای هیأت علمی دانشگاه برکلی که ۲۹ اکتبر سال جاری تشکیل شد، بار دیگر بر اهمیت نظام جهانی قاعده مند در تجارت جهانی اشاره کرد و نظام حاکم بر تجارت جهانی را نظامی همه جانبه خواند.



پاسکال لامی اظهار داشت: «پوشیده نیست که تجارت آزاد جهانی عامل مؤثری در افزایش کارآمدی سیستم ها، تشویق و ترغیب خلاقیت و نوآوری است و از این نظر بسیار ارزشمند است. اما این بدان معنا نیست که تجارت آزاد برای هر کشور و در هر موقعیت زمانی اثربخش و ارزشمند است. ارزش تجارت آزاد در تبعیت از نظام قانونمند WTO است.

متن کامل سخنرانی پاسکال لامی در دانشگاه برکلی را در آدرس زیر بخوانید:

http://www.wto.org/english/news_e/sppl_e/sppl105_e.htm

با همکاری دیوان داوری ICC:

کنفرانس داوری امریکای لاتین به زودی برگزار می‌شود

ترجمه: شیما حاجی غلامی



با توجه به اهمیت روز افزون امریکای لاتین در سرمایه‌گذاری و تجارت جهانی و در نتیجه نیاز فزاینده به حل مسئله منازعات فرامرزی، اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، ششمین کنفرانس سالانه داوری تجارت بین‌المللی را برگزار می‌کند. این سمینار در روزهای ۹ الی ۱۱ نوامبر در شهر میامی برگزار می‌شود.

پس از گذشت سالها، این کنفرانس جایگاه مهمی نزد متخصصین داوری یافته است و می‌تواند از تغییرات روزانه در مسایل داوری در مناطق مختلف و از آخرین پیشرفت‌ها در این زمینه مطلع شوند. تعداد شرکت کنندگان در این سمینارها سالانه افزایش می‌یابد و پیش‌بینی می‌شود که امسال از مرز ۲۵۰ نفر (تعداد شرکت کنندگان سال ۲۰۰۷) نیز بگذرد.

پدرو مارتینز فراگا (Pedro J. Martinez-Fraga)، یکی از اعضای دفتر حقوقی اسکوایز، ساندرز و دمپزی (Squire, Sanders & Dempsy LLP) در شهر میامی می‌گوید: «کنفرانس داوری ICC در امریکای لاتین امروزه تبدیل به بخش ثابتی در تقویم جلسات وکلا، انجمن حقوقدانان، قضات، میانجی‌گران و دانشجویان و فارغ التحصیلان حقوق گردیده است.» علاوه بر این، دیوان بین‌المللی ICC پیش‌بینی می‌کند که میزان دعاوی در امریکای لاتین بیش از پیش افزایش یابد. امروزه ۱۲/۵ درصد از کل دعاوی متعلق به این منطقه است.

این کنفرانس دو روزه به زبانهای انگلیسی و اسپانیایی برگزار می‌شود. برخی از موضوعات مورد بحث عبارتند از:

- داوری در دعاوی دولتی: قراردادهای و معاهدات
- جلسه عمومی دیوان داوری ICC که به صورت نمونه برگزار می‌شود و در آن نحوه حل و فصل موارد بحرانی پیرامون اصول اخلاقی قضات در فضای امریکای لاتین اجرا خواهد شد.
- اقدامات مقدماتی در داوری بین‌المللی
- میزگرد پیرامون رویه قضایی تطبیقی در مورد داوری بین‌المللی
- داوری در دعاوی شرکتهای، از جمله داوری سرمایه‌گذاران مشترک

به عنوان امتیاز جانبی از قضات جوان دعوت می‌شود تا در جلسات بعدازظهر روز یکشنبه مورخ ۹ نوامبر در مورد مدیریت دعاوی از دیدگاه داوران و قضات شرکت نمایند. در میان سخنرانان تعدادی از قضات برجسته منطقه امریکای لاتین از جمله خانم نانسی اندریقی (Nancy Andrichi)، وزیر دیوان عدالت برزیل نیز حضور دارند.

گفتنی است بیش از ۳۰ شرکت و سازمان مختلف حمایت خود را از ششمین سمینار داوری امریکای لاتین اعلام نمودند.

رئیس جدید کمیسیون سرمایه گذاری و خط مشی تجاری ICC منصوب شد

ترجمه: نرگس فرزنان



رئیس جدید کمیسیون سرمایه گذاری و خط مشی تجاری طی حکمی از سوی رئیس اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) منصوب شد. پیش از این لارس آنل (Lars Anell) رئیس کمیسیون سرمایه گذاری و خط مشی تجاری ICC بود. آنل اقدامات بارز و ماندگاری را در اتاق بازرگانی بین المللی انجام داده است.

با تصویب هیأت رئیسه اتاق بازرگانی بین المللی، راجیا وی کانوریا (Rajya V. Kanoria) به عنوان رئیس جدید کمیسیون سرمایه گذاری و خط مشی تجاری انتخاب شد. ویکتور فانگ (Victor Fung)، ریاست اتاق بازرگانی بین المللی حکم راجیا وی کانوریا را برای یک دوره سه ساله امضا کرد.

راجیا وی کانوریا پیش از این، رئیس کمیته ملی ICC در کشور هند بوده است. وی دارای فوق لیسانس مدیریت اجرایی (MBA) است.

کانوریا پیش از تصدی ریاست کمیته ملی ICC در هند، دارای پست هایی چون ریاست شرکت صنعتی و شیمیایی کانوریا بوده است.

گفتنی است کمیسیون سرمایه گذاری و خط مشی تجاری اتاق بازرگانی بین المللی با هدف برداشتن موانع کسب و کار بین المللی و تسهیل تجارت جهانی یکی از ارکان مهم ICC را تشکیل می-دهد.



مشارکت اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) در اجلاس آتی کمیسیون CSTD سازمان ملل متحد

نرگس فرزنان



اعضای کارگروه اقدام تجاری در حمایت از جامعه اطلاعاتی (BASIS) اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) در اجلاس آتی کمیسیون علم و تکنولوژی برای توسعه (CSTD) شرکت می کنند. این نشست در روزهای ۱۲ تا ۱۴ نوامبر سال جاری میلادی در شهر سانتیاگو کشور شیلی برگزار می شود.

کمیسیون علم و تکنولوژی برای توسعه (CSTD) یکی از زیرمجموعه های شورای اقتصادی و اجتماعی (ECO-SOC) سازمان ملل است و وظیفه دارد همه ساله گزارشی در مورد فعالیت های بین دولت ها به دبیر کل سازمان ملل ارائه دهد.

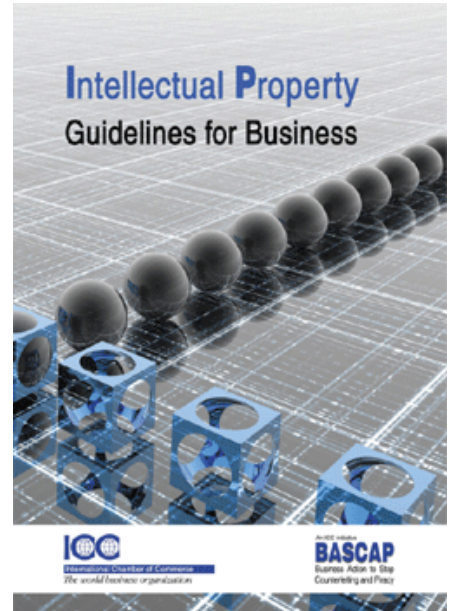
کمیسیون علم و تکنولوژی برای توسعه (CSTD) محور بحث در اجلاس آتی خود را ادامه مذاکرات و برنامه های مطرح در اجلاس جهانی جامعه اطلاعاتی (WSIS) در ژنو اعلام نموده است.

اتاق بازرگانی بین‌المللی منتشر کرد:

"راهنمای حقوق مالکیت فکری در کسب و کار"

نرگس فرزنان

گسترش روزافزون تجارت الکترونیک در پهنه فعالیت‌های بازرگانی، بیش از هر چیز مستلزم رعایت حقوق حاکم بر آن است. یکی از مهمترین مسائل حقوقی مطرح در این حوزه، حقوق مالکیت فکری است که خود زمینه بروز بسیاری مسائل را فراهم آورده است.



برای کاربرد مؤثر حقوق مالکیت فکری در فضای کسب و کار، اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) به تازگی اقدام به انتشار راهنمای حقوق مالکیت فکری در تجارت نموده است.

این راهنما، روش‌های کاربردی مؤثری را در جهت حمایت از ابداعات و نوآوری‌های تولیدکنندگان و صنعتگران معرفی می‌نماید. این کتاب به سه زبان عربی، انگلیسی و فرانسه منتشر و از ۱۷ اکتبر سال جاری میلادی توزیع گردیده است. متن کامل این راهنما برای کلیه اعضای کمیته ایرانی ارسال گردیده است.

بروزرسانی قوانین صدور توافقتنامه‌های حمل و نقل هوایی بین‌کشورها

نرگس فرزنان



پیش‌نویس خط‌مشی اتاق بازرگانی بین‌المللی در حمل و نقل هوایی توسط آنتون واندرلانده (Anton Van Der Lande) ریاست کارگروه حمل هوایی کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی ICC تهیه شده است.

این پیش‌نویس با محور قرار دادن سه اصل اساسی در اعمال تغییراتی در قوانین توافقتنامه‌های حمل و نقل هوایی بین‌کشورها، تحت بررسی کمیته‌های ملی اتاق بازرگانی بین‌المللی می‌باشد. اصول اساسی مطرح در این پیش‌نویس شامل:

- چارچوب توافقتنامه حمل و نقل هوایی بین ایالات متحده و اتحادیه اروپا (EU-US) که از ۳۰ مارس ۲۰۰۸ اجرایی گردیده است
 - سیاست‌های آتی در برنامه ریزی
 - محدودیت‌های توافقتنامه‌های حمل و نقل هوایی بین‌کشورها
- می‌باشد.

پیش نویس مذکور جهت اظهار نظر به کمیته ایرانی ICC ارسال گردیده است و توسط کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی تحت بررسی است.
اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) مهلت ارائه نظرات کمیته های ملی را ۱۷ نوامبر ۲۰۰۸ اعلام نموده است.

فراخوان سمینار "قراردادهای بازرگانی بین المللی" ۴ دی ماه ۱۳۸۷



قرارداد، قانون طرفین است و در عرصه تجارت بین المللی نقش مهمی در تنظیم روابط طرفین ایفا می کند. قراردادهای تجاری علاوه بر اینکه تابع قانون هستند، متضمن پاره ای عرفها و رویه های بازرگانی نیز می باشند. بحث و بررسی درباره ارکان قراردادهای تجاری و جنبه های مهم حقوقی و مالی آنها موضوع سمیناری است که کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) برگزار می کند. این سمینار در روز چهارشنبه ۴ دی ماه ۱۳۸۷ با حضور اساتید مجرب در زمینه قراردادهای بین المللی تشکیل خواهد شد.

هزینه ثبت نام برای اعضای کمیته ایرانی ۵۰۰/۰۰۰ ریال و برای غیر اعضا ۷۰۰/۰۰۰ ریال می باشد.

علاقمندان به شرکت در سمینار مذکور می توانند مبالغ فوق را به شماره حساب ۵۱۶۱/۰ بانک ملت شعبه شرکت نفت به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی واریز و اسامی شرکت کنندگان را به همراه تصویر فیش پرداختی حداکثر تا پایان وقت اداری روز دوشنبه ۱۳۸۷/۱۰/۲ به کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) واقع در طبقه پنجم اتاق بازرگانی ایران ارسال نمایند.

نشانی: اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران - خیابان طالقانی - شماره ۲۵۴ - طبقه ۵ - کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی

تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷

نمبر: ۸۸۳۰۸۳۳۰

دبیرخانه کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی

دبیر کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی در اجلاس کمیسیون بانکداری ICC شرکت کرد نشست موضوعی URDG Drafting Group تشکیل شد



فریده تذهیبی، دبیر کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC، در اجلاس کمیسیون بانکداری اتاق بازرگانی بین المللی و همچنین نشست موضوعی URDG Drafting Group شرکت کرد. اجلاس مذکور ۲۰ تا ۲۴ اکتبر سال جاری در مقر اصلی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) در شهر پاریس برگزار شد. فریده تذهیبی (دبیر کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC)، حسنانی (مدیر اداره عملیات ارزی بانک مرکزی)، جعفرآبادی (مدیر اداره خارجه بانک ملی)، ثابتی (مدیر اداره بین الملل بانک تجارت)، مشیری (مدیر اداره ارز بانک ملت) و اسماعیلی (مدیر اداره خارجه بانک صنعت و معدن) نمایندگان ایرانی حاضر در جلسه بودند.

در مراسم افتتاحیه این اجلاس، مدیر بانک BNP، با اشاره به اهمیت حضور ۲۴۰ نفر از بانکداران دنیا در نشست در مورد بحران اقتصادی جهان سخنرانی کرد و اشاره کرد که هم اکنون بازارهای رو به رشد با ریسک کمتری برای سرمایه گذاری مواجه اند.

در ادامه نماینده سازمان IFC، به بیان برنامه Trade Finance پرداخت. وی با اشاره به ارائه اعتبارات ۱/۵ میلیارد دلاری تأمین مالی به بانک ها گفت: «ضریب تسهیلات IFC، صفر است و بنابراین بر حد کفایت سرمایه بانک اثری ندارد. این تسهیلات برای بخش خصوصی و ابزار پرداخت هایی مانند اعتبار اسنادی، اعتبار اسنادی ضمانتی و ضمانتنامه ها به کار می رود.» وی در ادامه اظهار داشت: «هم اکنون ۱۴۶ بانک تأیید کننده در دنیا از این تسهیلات استفاده کرده اند و در مجموع، ۳ درصد از کل تسهیلات به آسیا (بنگلادش - ویتنام) اختصاص داده شده است.»

سپس اقبال کمالی از امارات متحده عربی در مورد بانکداری اسلامی به ایراد سخن پرداخت. وی با ذکر اهمیت گسترش بانکداری اسلامی در سراسر جهان به تشریح اصول بانکداری اسلامی پرداخت و در این خصوص حرمت ربا، شراکت در سود و زیان و عقود مختلف بانکداری اسلامی را توضیح داد.

در ادامه این نشست، گری کولیر (Garry Colleyer) به طرح متن پیشنهادی ارجاع موارد به مقررات DOCDEX پرداخت و در این خصوص نظرات ارائه شده کمیته های ملی مورد بحث و تبادل نظر قرار گرفت.

سپس موارد موضوعی ارسالی به اتاق بازرگانی بین المللی و نظرات ICC در مورد آنها مطرح و پس از بحث و تبادل نظر، تغییراتی در برخی استنتاج ها اعمال گردید.

موضوع بعدی تجدیدنظر URDG و گزارش کار آنها بود. جرج آفاکی از سمینارهای جدید برگزار شده اطلاع داد و در این رابطه

از کمیسیون بانکداری مسکو، ایران و اردن تشکر کرد. ضمناً اطلاع داده شد که ICC آمریکا اجازه صدور ضمانتنامه های تبعی را به بانک ها صادر کرده است.

سپس آفاکی اعضای گروه تهیه کننده متن را به تشکیل پانل دعوت نمود و با تشریح فعالیت های انجام شده از اعضای حاضر خواست نظرات خود را ابراز نمایند.

در ادامه ریاست گروه مبارزه با پول شوئی / تأمین مالی تروریسم گزارش کارگروه خود را ارائه کرد. این گروه ۶۲ عضو دارد. ایشان فعالیت کارگروه مذکور را حول دو محور اساسی برشمرد که عبارتند از:

۱- اثرات موارد مجازات اقتصادی بر ابزار بانکی

۲- موضوع non Proliferation equipment در ارتباط با ابزار بانکی

گفتنی است، جلسه بعدی کمیسیون بانکداری در ماه مارس ۲۰۰۹ در شهر دبی برگزار خواهد شد.

جلسات گروه تهیه کننده متن و کارگروه ضمانتنامه های عندالمطالبه

در ابتدای این نشست، نظرات ارائه شده از سه کشور آلمان - استونی و اتریش در مورد متن دوم ارسالی برای کمیته های ملی، مورد بررسی قرار گرفت. مهلت اظهار نظر روی متن دوم تا ۶ نوامبر ۲۰۰۸ پیش بینی شد و گروه تهیه کننده متن اعلام نمود که در نشست ۱۴-۱۱ نوامبر در پاریس نظرات را مجدداً مورد بررسی قرار خواهد داد و متن سوم را قبل از اجلاس دویی (مارچ ۲۰۰۹) برای کمیته های ملی ارسال می کند.

در روز بعد، جلسه مشترک گروه تهیه کننده متن با کارگروه ضمانتنامه ها برای مشورت و دریافت نظرات آنان تشکیل شد.

مسائل اصلی که مورد بحث بین گروه تهیه کننده متن - کارگروه و کمیته های ملی است، به قرار زیر است:

۱- در متن با الهام از UCP به International Guarantee Practice اشاره شده است. منظور این است که اگر در متن ضمانتنامه ای نکته ای پیش بینی نشده باشد و مقررات URDG نیز آن مطلب را پیش بینی نکرده باشد، هنگام حل اختلاف یا تفسیر ضامن یا قاضی بتواند به رویه مورد عمل اشاره نماید.

۲- موضوع Information about the Demancl در تجدیدنظر URDG پیش بینی شده، اما این امر که به صراحت گفته شود، اطلاع قبل یا بعد از پرداخت باشد و یا در اجرای مقررات سکوت کنیم و آن را به قانون حاکم واگذار کنیم، همچنان مورد بحث است.

۳- موضوع non Documentary Condition و تفسیر آن با توجه به ماده ۲۰ مطلب دیگری است که گروه منتظر اظهار نظر کمیته های ملی است.

۴- مهلت بررسی اسناد برای ضامن قبل از پرداخت ۳ یا ۵ روز باشد. یعنی رویکرد UCP یا نظریه سال ۲۰۰۰ کمیسیون بانکداری.

۵- موضوع فورس ماژور و عدم مسئولیت ضامن در صورتی که ضمانتنامه در دوره فورس ماژور خاتمه یابد، رویکرد UCP، URDG 458 یا رویکرد ISP ترجیح داده شود.

موضوع دیگری که در جلسات مشترک تهیه کننده متن (DG) با کارگروه (TF) مطرح شد، وجود بیش از یک ترجمه در کشورهای مختلف از ضوابط ICC است که احتمالاً برای ارجاع در مراجع قضایی یا بانکی ایجاد اشکال می نماید. در کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی با توافقی که با بانک مرکزی نموده است، بخشنامه بانک مرکزی فقط ترجمه منتشره از طرف کمیته ایرانی را قابل استناد اعلام کرده است. که اتخاذ این رویه ترغیب شد.



مقررات UNCTAD/ICC برای اسناد حمل مرکب کالا

تنظیم اسناد حمل برای جابجایی کالا در مسیرهای مختلف بین‌المللی با توجه به پیشرفت‌های چشمگیری که در تکنولوژی حمل و نقل و مبادله الکترونیکی اسناد مربوط به آن پدید آمده اهمیت ویژه‌ای یافته است به طوری که نمی‌توان توقع داشت برخوردهای سنتی با موضوع، جوابگوی نیازهای این حرفه باشد.

طبیعی است که اگر حقوق و مسئولیت‌های طرفین یک قرارداد حمل به صراحت معین و مشخص نباشد، معلوم نیست که خریدار یا متصدی حمل چه سهمی را در صورت از بین رفتن یا صدمه دیدن کالا و یا تأخیر در تحویل باید متحمل شود و یا پرداخت کند.

اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) بر مبنای مهمترین هدف خود که تسهیل بازرگانی بین‌المللی است و بنا به درخواست دبیرخانه کنفرانس توسعه و تجارت سازمان ملل متحد (UNCTAD) در سال ۱۹۸۹، کار گروه ویژه‌ای را از کارشناسان برجسته UNCTAD و ICC تشکیل داد تا بر مبنای کنوانسیون‌های جدیدی که پس از مقررات لاهه در حمل و نقل بین‌المللی مطرح شده است اصول جدیدی را پیش‌بینی و تدوین کند.

کتاب حاضر، محصول کار این گروه کارشناسی است. این مقررات مشتمل بر یک مقدمه و ۱۳ ماده است که در اجلاس یازدهم ژوئن ۱۹۹۱ هیئت اجرایی ICC مورد تصویب قرار گرفت.

کمیسیون حمل و نقل کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی با توجه به نقش مهمی که متصدیان حمل و نقل در تجارت بین‌المللی دارا می‌باشند و به منظور تسهیل در تنظیم قراردادهای بین‌المللی حمل کالا، ترجمه این مقررات را در دستور کار خود قرار داد.

رئوس مطالب این کتاب شامل متن ترجمه شده مقررات UNCTAD/ICC برای اسناد حمل مرکب کالا، قلمرو و اجراء، تعاریف، سندیت اطلاعات مندرج در سند حمل، مسئولیت، تعهدات و محدودیت مسئولیت متصدی حمل، مسئولیت فرستنده کالا، اعلامیه صدمه دیدن یا از بین رفتن، مرور زمان، موارد شبه جرم، تسری شمول این مقررات به اشخاص دیگر و قوانین آمره می‌باشد.

مقررات UNCTAD/ICC برای اسناد حمل مرکب کالا

کتاب شماره ۱/۳۴-۳۲۱ اتاق بازرگانی بین‌المللی

کتاب شماره ۲۱ کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی

مترجم: ملک رضا ملک پور

چاپ دوم: ۱۳۷۶

تیراژ: ۳۰۰۰ جلد

چاپ: خجسته

ناشر: کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی

مرکز پخش: خ طالقانی، شماره ۲۵۴، طبقه پنجم، کمیته

ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی

تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ دورنگار: ۸۸۳۰۸۳۳۰